

ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

Енергоощадність. Терміни та визначення

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ
Термины и определения

ДСТУ 2420-94

ENERGY CONSERVATION
Terms and definitions

Чинний від 01.01.95

Цей стандарт установлює терміни та визначення основних понять у сфері енергоощадності, що застосовуються в науці, техніці та промисловості.

Терміни і визначення, що встановлені цим стандартом, є обов'язковими для застосування в документації всіх видів, науково-технічній, навчальній та довідковій літературі.

Терміни і визначення, встановлені цим стандартом, відповідають міжнародним стандартам. Для кожного поняття встановлено один стандартизований термін.

Застосування термінів-синонімів не припускається.

Наявність квадратних дужок у термінологічній статті означає, що до неї включено два (три, чотири і т.д.) терміни, які мають спільні терміниелементи.

В абетковому покажчику ці терміни подаються окремо із зазначенням номера тієї ж статті.

Подані визначення можна, в разі необхідності, змінювати, розкриваючи значення термінів, що використовуються в них, визначаючи об'єкти, що входять в обсяг визначеного поняття. Внесені зміни не повинні порушувати обсяг і зміст понять, визначених цим стандартом.

У стандарті, як довідкові, подано німецькі (de), англійські (en), французькі (fr) і російські відповідники стандартизованих термінів, узяті з відповідних міжнародних і державних стандартів, а також визначення російською мовою.

У стандарті наведено абетковий покажчик українських термінів та абеткові покажчики іншомовних в дповідників стандартизованих термінів кожною мовою окремо.

Стандартизовані терміни набрано напівжирним шрифтом, а синоніми — курсивом.

1 ЗАГАЛЬНІ ПОНЯТТЯ

| | |
|---|---|
| 1.1 енергоощадність Діяльність (організаційна, наукова, практична, інформаційна), яка спрямована на раціональне використання та економне витрачання первинної та перетвореної енергії і природних енергетичних ресурсів в національному господарстві і яка реалізується з використанням технічних, економічних та правових методів | de Energieersparung en energy conservation fr gain d'énergie ru энергосбережение Деятельность (организационная, научная, практическая, информационная), направленная на рациональное использование и экономное расходование первичном и преобразованной энергии и природных энергетических ресурсов в национальном хозяйстве и реализуемая с использованием технических, экономических и правовых методов |
|---|---|

| | | |
|--|--------------------------------|---|
| <p>1.2 енергоощадна політика Адміністративно-правове і фінансово-економічне регулювання процесів добування, перероблення, транспортування, зберігання, виробництва, розподілу та використання паливно-енергетичних ресурсів з метою їх раціонального використання й економного витрачання</p> | <p>de en fr ru</p> | <p>energiesparende Politik energy-conserving policy politique de gain d'énergie энергосберегающая политика Административно-правовое и финансово-экономическое регулирование процессов добычи, переработки, транспортировки, хранения, производства, распределения и использования топливно-энергетических ресурсов с целью их рационального использования и экономного расходования</p> |
| <p>1.3 паливно-енергетичний ресурс Сукупність всіх природних і перетворених видів палива й енергії, які використовуються в національному господарстві</p> | <p>de en fr ru</p> | <p>Brennstoff— und Energieresourcen fuel-energy resources ressources en combustibles et électricité топливно-энергетический ресурс Совокупность всех природных и преобразованных видов топлива и энергии, используемых в национальном хозяйстве</p> |
| <p>1.4 поновлюваний енергетичний ресурс Природний енергетичний, ресурс, який постійно поповнюється внаслідок природних процесів</p> | <p>de en fr ru</p> | <p>erneubares Energieressourcen renewable energy resource ressources énergétiques renouvelables возобновляемый энергетический ресурс Природный энергетический ресурс, постоянно пополняемый в результате естественных процессов</p> |
| <p>1.5 непоновлюваний енергетичний ресурс Природний енергетичний ресурс, який створений внаслідок геологічного розвитку Землі та інших природних процесів і який не поповнюється (вичерпується) в нинішню геологічну епоху</p> | <p>de en fr ru</p> | <p>unerneubares Energieressourcen nonrenewable energy resources ressources énergétiques non renouvelables невозобновляемый энергетический ресурс Природный энергетический ресурс, образовавшийся в результате геологического развития Земли и других природных процессов и не пополняемый (исчерпаемый) в настоящую геологическую эпоху</p> |
| <p>1.6 вторинний енергетичний ресурс Енергетичний потенціал продукції, відходів, побічних і проміжних продуктів, який утворюється в технологічних агрегатах (установках, процесах) і не використовується в самому агрегаті, але може бути частково чи повністю використаний для енергопостачання інших агрегатів (процесів)</p> | <p>de en fr ru</p> | <p>Sekundärenergie secondary energy resource ressources énergétiques secondaires вторичный энергетический ресурс Энергетический потенциал продукции, отходов, побочных и промежуточных продуктов, образующийся в технологических агрегатах (установках, процессах), который не используется в самом агрегате, но может быть частично или полностью использован для энергоснабжения других агрегатов (процессов)</p> |
| <p>1.7 ексергія Максимальна робота, яку може здійснити термодинамічна система при зворотному переході від даного стану до стану рівноваги з навколишнім середовищем за відсутності інших, крім навколишнього середовища, джерел тепла</p> | <p>de en fr ru</p> | <p>Exergie exergy xergie эксергия Максимальная работа, которую может совершить термодинамическая система при обратном переходе от данного состояния до равновесного с окружающей средой при отсутствии иных, кроме окружающей среды,</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1.8 первинна енергія Енергія, що міститься в паливно-енергетичних ресурсах</p> | <p>de primäre Energie en primary energy fr énergie primaire ru первичная анергия Энергия, заключенная в топливно-энергетических ресурсах</p> |
| <p>1.9 перетворена енергія Енергія, що здобувається в процесі перетворення первинної енергії</p> | <p>de umgewandelte Energie en converted energy fr énergie convertie ru преобразованная энергия Энергия, полученная в процессе преобразования первичной энергии</p> |
| <p>1.10 підведена енергія Енергія, підведена до енергетичного об'єкту</p> | <p>de zugeführte Energie en admitted energy fr énergie apportée ru подведенная энергия Энергия, подведенная к энергетическому объекту</p> |
| <p>1.11 корисна енергія Енергія, безпосередньо використана для виконання певної роботи</p> | <p>de Nutzenergie en useful energy fr énergie utile ru полезная энергия Энергия, непосредственно использованная для выполнения определенной работы</p> |
| <p>1.12 втрати енергії Різниця між кількістю підведеної та корисної енергії</p> | <p>de Energieverluste en energy loss fr pertes d'énergie ru потери энергии Разность между количеством подведенной и полезной энергии</p> |
| <p>1.13 втрати ексергії Різниця між кількістю всієї витраченої ексергії та корисно використаної</p> | <p>de Exergieverluste en exergy loss fr pertes d'exergie ru потери эксергии Разность между количеством всей затрачиваемой эксергии и полезно используемой</p> |
| <p>1.14 енергоносії Речовина різних агрегатних станів (тверда, рідка, газоподібна) чи іншої форми матеріального середовища (плазма, поле, випромінювання тощо), накопичена енергія якої може бути використана</p> | <p>de Energieträger en energy carrier fr porteur d'énergie ru энергоноситель Вещество различных агрегатных состояний (твердое, жидкое, газообразное) либо иной формы материальной среды (плазма, поле, излучение и т. д.), запасенная энергия которого может быть использована</p> |
| <p>1.15 енергетичний баланс Система показників, що відбиває повну кількісну відповідність між надходженням і</p> | <p>de Energiebilanz en energy balance fr bilan énergétique</p> |

| | |
|--|--|
| <p>витратою енергії та характеризує ефективність використання енергії у національному господарстві в цілому чи на окремих ділянках (регіон, підприємство, процес, установка тощо) за певний інтервал часу</p> | <p>ru энергетический баланс Система показателей, отражающая полное количественное соответствие между приходом и расходом энергии и характеризующая эффективность использования энергии в национальном хозяйстве в целом или на отдельных участках (регион, предприятие, процесс, установка и др.) за определенный интервал времени</p> |
| <p>1.16 ексергетичний баланс Система показників, що відбиває повну кількісну відповідність між витраченою ексергією, з одного боку, і корисно використовуваною ексергією та втратами ексергії, з другого боку, за певний інтервал часу</p> | <p>de Exergiebilanz en exergetic balance fr bilan exergétique ru эксергетический баланс Система показателей, отражающая полное количественное соответствие между затраченной эксергией, с одной стороны, и полезно используемой эксергией и потерями эксергии, с другой стороны, за определенный интервал времени</p> |
| <p>1.17 акумулювання енергії Накопичення енергії у спеціальних технічних пристроях, які служать джерелами енергопостачання</p> | <p>de, en Energiespeicherung en energy storage fr accumulation d'énergie ru аккумуляирование энергии Накопление энергии в специальных технических устройствах, служащих источниками энергоснабжения</p> |
| <p>1.18 енергоощадна технологія Метод виробництва продукції з раціональним використанням енергії, який дозволяє одночасно зменшити енергетичне навантаження на навколишнє середовище і кількість енергетичних відходів, одержуваних при виробництві й експлуатації виготовленого продукту</p> | <p>de energiesparende Technologie en energy-conserving technology fr technologie conservant l'énergie ru энергосберегающая технология Метод производства продукции при рациональном использовании энергии, который позволяет одновременно снизить энергетическую нагрузку на -окружающую среду и количество энергетических отходов, получаемых при производстве и эксплуатации изготовленного продукта</p> |
| <p>1.19 енергоощадне обладнання Обладнання, що служить для підвищення ефективності використання паливно-енергетичних ресурсів у процесі виробництва продукції, провадження робіт і послуг</p> | <p>de energiesparende Ausrüstung en energy-conserving equipment fr équipement conservant l'énergie ru энергосберегающее оборудование Оборудование, служащее для повышения эффективности использования топливно-энергетических ресурсов в процессе производства продукции, работ и услуг</p> |
| <p>1.20 теоретичний потенціал енергоощадності Максимальна економія паливно-енергетичних ресурсів, яка може бути одержана внаслідок ліквідації всіх видів втрат енергії (оборотних втрат енергії) у національному господарстві</p> | <p>de theoretisches Potential der Energieersparung en theoretical energy conservation potential fr potentiel théorique du gain d'énergie ru теоретический потенциал энергосбережения Максимальная экономия топливно-энергетических ресурсов, которая может быть получена за счет ликвидации всех видов потерь энергии (обратимых потерь энергии) в национальном хозяйстве</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1.21 технологічно доступний потенціал енергоощадності Максимальна економія паливно-енергетичних ресурсів, яка може бути одержана при застосуванні в національному господарстві технічних і технологічних новацій, що сприятимуть зменшенню споживання енергії</p> | <p>de technologisch zugängliches Potential der Energieersparung en technologically attainable energy conservation potential fr potentiel du gain d'énergie technologiquement accessible ru технологически доступный потенциал энергосбережения Максимальная экономия топливно-энергетических ресурсов, которая может быть получена при применении в национальном хозяйстве технических и технологических новаций, способствующих снижению потребления энергии</p> |
| <p>1.22 економічно доцільний потенціал енергоощадності Максимальна економія паливно-енергетичних ресурсів, доцільність одержання -якої на всіх ділянках національного господарства підтверджується відповідними економічними розрахунками</p> | <p>de ökonomisch zweckmassiges Potenttal der Energieersparung en cost-effective potential of energy conservation fr potentiel du gain d'énergie économiquement rationnel ru экономически целесообразный потенциал энергосбережения Максимальная экономия топливно-энергетических ресурсов, целесообразность получения которой на всех участках национального хозяйства подтверждается соответствующими экономическими расчетами</p> |

2 ЕФЕКТИВНІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ ЕНЕРГІЇ ТА ЕКОНОМІЯ ПАЛИВНО-ЕРГЕТИЧНИХ РЕСУРСІВ

| | |
|---|--|
| <p>2.1 енергетичний коефіцієнт корисної дії Величина, що характеризує досконалість процесів перетворення чи передачі енергії та дорівнює відношенню корисної енергії до підведеної</p> | <p>de energetischer Wirkungsgrad en energetic efficiency fr rendement énergétique ru энергетический коэффициент полезного действия Величина, характеризующая совершенство процессов преобразования или передачи энергии, равная отношению полезной энергии к подведенной</p> |
| <p>2.2 ексергетичний коефіцієнт корисної дії Величина, що характеризує термодинамічну ефективність процесів виробництва продукції, провадження робіт, послуг та дорівнює відношенню корисно використовуваної ексергії до витраченої</p> | <p>de exergetischer Wirkungsgrad en exergetic efficiency fr rendement exergetique ru эксергетический коэффициент полезного действия Величина, характеризующая термодинамическую эффективность процессов производства продукции, работ, услуг, равная отношению полезно используемой эксергии к затраченной</p> |

| | |
|--|--|
| <p>2.3 коефіцієнт використання енергії Відношення всієї кількості корисної енергії, використовуваної в національному господарстві (чи на даній його ділянці), до сумарної кількості витраченої енергії в перерахунку останньої на первинну енергію</p> | <p>de Energienutzungsfaktor en energy utilization efficiency fr coefficient d'utilisation d'énergie ru коэффициент полезного использования энергии Отношение всего количества полезной энергии, используемой в национальном хозяйстве (или на данном его участке), к суммарному количеству израсходованной энергии в перерасчете последней на первичную энергию</p> |
| <p>2.4 питома витрата паливно-енергетичних ресурсів Кількість паливно-енергетичних ресурсів, що споживаються енергетичною чи технологічною установкою (об'єктом) на одиницю виробленої продукції, роботи, послуги</p> | <p>de spezifisches Verbrauch von Brennstoff- und Energieverbrauch en specific consumption of fuel-energy resources fr consommation spécifique des ressources en combustibles et électricité ru удельный расход топливно-энергетических ресурсов Количество топливно-энергетических ресурсов, потребляемых энергетической или технологической установкой (объектом) на единицу произведенной продукции, работы, услуги</p> |
| <p>2.5 норма витрат палива та енергії Усталена міра споживання паливно-енергетичних ресурсів у виробництві одиниці продукції (роботи) встановленої якості</p> | <p>de Brennstoff- und Energieverbrauchsnorm en fuel and energy consumption rate fr norme de consommation des combustibles et d'énergie ru норма расхода топлива и энергии Установленная мера потребления топливно-энергетических ресурсов в производстве единицы продукции (работы) установленного качества</p> |
| <p>2.6 енергомісткість продукції Величина, яка характеризує відношення всієї споживаної протягом року енергії (у перерахунку на первинну енергію) до річного обсягу продукції (у натуральному, умовному чи вартісному виразі), що випускається підприємством, галуззю</p> | <p>de Energieintensive der Produktion en energy-intensity of products fr capacité d'absorption de d'énergie de la production ru энергоемкость продукции Величина, характеризующая отношение всей потребляемой за год энергии (в перерасчете на первичную энергию) к годовому объему продукции (в натуральном, условном или стоимостном выражении), выпускаемой предприятием, отраслью</p> |
| <p>2.7 енергомісткість національного прибутку [валового національного продукту; валового внутрішнього продукту] Величина, що дорівнює відношенню споживаних протягом року паливно-енергетичних ресурсів, перерахованих в умовне паливо, до національного доходу [валового національного продукту, валового внутрішнього продукту] за той же час</p> | <p>de Energieintensive des Nationaleinkommens [des nationalen Bruttonproduktes, des inneren Bruttonproduktes] en energy-intensity of national income [of gross national product, of gross domestic product] fr capacité d'absorption de Pe'nergie du revenu national [du produit national brut, du produit intérieur brut] ru энергоемкость национального дохода [валового i/ационального продукта, валового внутреннего продукта] Величина, которая равна отношению потребляемых за год топливно-энергетических ресурсов, пересчитанных в</p> |

условное топливо, к национальному доходу [валовому национальному продукту, валовому внутреннему продукту] за тот же период времени

2.8 раціональне використання паливно-енергетичних ресурсів

Досягнення максимальної ефективності використання паливно-енергетичних ресурсів при існуючому рівні розвитку техніки та технології і одночасному зниженні техногенного впливу на навколишнє середовище

de rationale Ausnutzung von Brennstoff- und Energienutzung
en rational utilization of fuel-energy resources
fr utilisation rationnelle des ressources en combustible et électricité
ru рациональное использование топливно-энергетических ресурсов
Достижение максимальной эффективности использования топливно-энергетических ресурсов при существующем уровне развития техники и технологии и одновременном снижении техногенного воздействия на окружающую среду

2.9 економія паливно-енергетичних ресурсів

Відносне скорочення витрат паливно-енергетичних ресурсів, що виявляється у зниженні їх питомих витрат на виробництво продукції, виконання робіт і надання послуг встановленої якості

de Brennstoff- und Energieeinsparung
en saving of fuel-energy resources
fr économie des ressources en combustibles et électricité
ru экономия топливно-энергетических ресурсов
Относительное сокращение расхода топливно-энергетических ресурсов, выражающееся в снижении их удельных расходов на производство продукции, выполнение работ и оказание услуг установленного качества

2.10 можлива економія паливно-енергетичних ресурсів

Максимально можливе скорочення витрат паливно-енергетичних ресурсів, яке може бути досягнуто при існуючих рівнях матеріального виробництва і розвитку техніки й технології

de mögliche Brennstoff- und Energieeinsparung
en possible saving of fuel-energy resources
fr économie possible des ressources en combustible et électricité
ru возможная экономия топливно-энергетических ресурсов
Максимально возможное сокращение расхода топливно-энергетических ресурсов, которое может быть достигнуто при существующих уровнях материального производства и развития техники и технологии

2.11 фактична економія паливно-енергетичних ресурсів

Фактично одержане скорочення витрат паливно-енергетичних ресурсів, що виявляється у зниженні їх фактичних питомих витрат на виробництво продукції, виконання робіт і надання послуг встановленої якості за звітний період

de tatsächliche Brennstoff- und Energieeinsparung
en factual saving of fuel-energy resources
fr économie effective des ressources en combustibles et électricité
ru фактическая экономия топливно-энергетических ресурсов
Фактически полученное сокращение расхода топливно-энергетических ресурсов, выражающееся в снижении их фактических удельных расходов на производство продукции, выполнение работ и оказание услуг установленного качества за отчетный период

| | |
|---|---|
| <p>2.12 пряма економія паливно-енергетичних ресурсів Економія паливно-енергетичних ресурсів, одержувана за рахунок зменшення втрат енергії на всіх стадіях її виробництва, перетворення і використання, удосконалення організації й керування виробництвом, підвищення рівня використання вторинних енергетичних ресурсів, заміни застарілого обладнання досконалішим в енергетичному відношенні тощо</p> | <p>de direkte Brennstoff- und Energieeinsparung en direct saving of fuel-energy resources fr économie directe des ressources en combustibles et électricité ru экономия топливно-энергетических ресурсов Економія топливно-енергетических ресурсов, получаемая за счет сокращения потерь энергии на всех стадиях ее производства, преобразования, и использования, совершенствования организации и управления производством, повышения уровня использования вторичных энергетических ресурсов, замены устаревшего оборудования более совершенным в энергетическом отношении и др.</p> |
| <p>2.13 непряма економія паливно-енергетичних ресурсів Економія паливно-енергетичних ресурсів, що досягається за рахунок підвищення якості продукції, зменшення її матеріаломісткості, використання нових матеріалів і сировини тощо</p> | <p>de indirekte Brennstoff- und Energieeinsparung en indirect saving of fuel-energy resources fr économie indirecte des ressources en combustibles et électricité ru косвенная экономия топливно-энергетических ресурсов Економія топливно-енергетических ресурсов, достигаемая за счет повышения качества продукции, уменьшения ее материалоемкости, использования новых материалов и сырья и т. п.</p> |
| <p>2.14 економія органічного палива Зменшення споживання органічного палива шляхом використання замість нього інших видів енергоносіїв</p> | <p>de Einsparung des organischen Brennstoffes en saving of organic fuel fr économie du combustible organique ru экономия органического топлива Сокращение потребления органического топлива путем использования взамен его других видов энергоносителей</p> |
| <p>2.15 структурна економія паливно-енергетичних ресурсів Економія паливно-енергетичних ресурсів, що досягається за рахунок переходу від більш енерго-місткої структури національного господарства до менш енергомісткої шляхом зміни міжгалузевих і внутрішньогалузевих пропорцій у бік розвитку новин неенергомістких виробництв і випуску неенергомістких видів продукції</p> | <p>de strukturelle Brennstoff- und Energieeinsparung en structural saving of fuel-energy resources fr économie structurale des ressources en combustibles et électricité ru структурная экономия топливно-энергетических ресурсов Економія топливно-енергетических ресурсов, достигаемая за счет перехода от более энергоемкой структуры национального хозяйства к менее энергоемкой путем изменения межотраслевых и внутриотраслевых пропорций в сторону развития новых неэнергоемких производств и выпуска неэнергоемких видов продукции</p> |
| <p>2.16 екологічний ефект енергоощадності Система показників, що відбивають зменшення техногенного навантаження на навколишнє середовище, зумовлене енергоощадні-стю</p> | <p>de ökologischer Effekt der Energieeinsparung en ecological effect of energy conservation fr effet écologique du gain d'énergie ru экологический эффект энергосбережения Система показателей, отражающих снижение техногенной нагрузки на окружающую среду, обусловленное энергосбережением</p> |

| | | |
|---|----|--|
| 2.17 економічний ефект енергоощадності | de | ökonomischer Effekt der Energieeinsparung |
| Система вартісних показників, що відбивають прибутковість (чи збитковість) заходів щодо енергоощадності | en | economic effect of energy conservation |
| | fr | effect économique du gain d'énergie |
| | ru | экономический эффект энергосбережения |
| | | Система стоимостных показателей, отражающих прибыльность (или убыточность) мероприятий по энергосбережению |

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК УКРАЇНСЬКИХ ТЕРМІНІВ

| | |
|--|------|
| акумулювання енергії | 1.17 |
| баланс ексергстичний | 1.16 |
| баланс енергетичний | 1.15 |
| використання паливно-енергетичних ресурсів раціональне | 2.8 |
| витрата паливно-енергетичних ресурсів питома | 2.4 |
| втрати ексергії | 1.14 |
| втрати енергії | 1.12 |
| економія органічного палива | 2.14 |
| економія паливно-енергетичних ресурсів | 2.9 |
| економія паливно-енергетичних ресурсів можлива | 2.10 |
| економія паливно-енергетичних ресурсів непряма | 2.13 |
| економія паливно-енергетичних ресурсів пряма | 2.12 |
| економія паливно-енергетичних ресурсів структурна | 2.15 |
| економія паливно-енергетичних ресурсів фактична | 2.11 |
| ексергія | 1.7 |
| енергія корисна | 1.11 |
| енергія первинна | 1.8 |
| енергія перетворена | 1.9 |
| енергія підведена | 1.10 |
| енергомісткість валового внутрішнього продукту | 2.7 |
| енергомісткість валового національного продукту | 2.7 |
| енергомісткість національного прибутку | 2.7 |
| енергомісткість продукції | 2.6 |
| енергоощадність | 1.1 |
| енергоносій | 1.14 |
| ефект енергоощадності екологічний | 2.16 |
| ефект енергоощадності економічний | 2.17 |
| коефіцієнт корисного використання енергії | 2.3 |
| коефіцієнт корисної дії ексергетичний | 2.2 |
| коефіцієнт корисної дії енергетичний | 2.1 |
| норма витрат палива та енергії | 2.5 |
| обладнання енергоощадне | 1.19 |
| потенціал енергоощадності економічно доцільний | 1.22 |
| потенціал енергоощадності теоретичний | 1.20 |
| потенціал енергоощадності технологічно доступний | 1.21 |
| політика енергоощадна | 1.2 |
| ресурс енергетичний вторинний | 1.6 |
| ресурс енергетичний непоновлюваний | 1.5 |
| ресурс енергетичний поновлюваний | 1.4 |
| ресурс паливно-енергетичний | 1.3 |
| технологія енергоощадна | 1.18 |

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК НІМЕЦЬКИХ ТЕРМІНІВ

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Brennstoff- und Energieressourcen | 1.3 |
| Brennstoff- und Energieeinsparung | 2.9 |

| | |
|---|------|
| Brennstoff- und Energieverbrauchsnorm | 2.5 |
| direkte Brennstoff- und Energieeinsparung | 2.12 |
| Einsparung des organischen Brennstoffes | 2.14 |
| ökologischer Effekt der Energieeinsparung | 2.16 |
| energetischer Wirkungsgrad | 2.1 |
| Energiebilanz | 1.15 |
| Energienutzungsfaktor | 2.3 |
| energiesparende Ausrüstung | 1.19 |
| energiesparende Politik | 1.2 |
| energiesparende Technologie | 1.18 |
| Energieersparung | 1.1 |
| Energieintensivität der Produktion | 2.6 |
| Energieintensivität des Nationaleinkommens [des nationalen Brutto-produktes, des inneren Bruttoproduktes] | 2.7 |
| Energiespeicherung | 1.17 |
| Energieträger | 1.14 |
| Energieverluste | 1.12 |
| erneubares Energieressourcen | 1.4 |
| exergetischer Wirkungsgrad | 2.2 |
| Exergie | 1.7 |
| Exergiebilanz | 1.16 |
| Exergieverluste | 1.13 |
| indirekte Brennstoff- und Energieeinsparung | 2.13 |
| mögliche Brennstoff- und Energieeinsparung | 2.10 |
| Nutzenergie | 1.11 |
| ökonomisch zweckmässiges Potential der Energieersparung | 1.22 |
| ökonomischer Effekt der Energieeinsparung | 2.17 |
| primäre Energie | 1.8 |
| rationale Brennstoff- und Energienutzung | 2.8 |
| Sekundärenergie | 1.6 |
| spezifischer Verbrauch von Brennstoff- und Energieverbrauch | 2.4 |
| strukturelle Brennstoff- und Energieeinsparung | 2.15 |
| tatsächliche Brennstoff- und Energieeinsparung | 2.11 |
| technologisch zugängliches Potential der Energieersparung | 1.21 |
| theoretisches Potential der Energieersparung | 1.20 |
| unerneubares Energieressourcen | 1.5 |
| umgewandelte Energie | 1.9 |
| zugeführte Energie | 1.10 |

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

| | |
|--|------|
| admitted energy | 1.10 |
| converted energy | 1.9 |
| cost-effective potential of energy conservation | 1.22 |
| direct saving of fuel-energy resources | 2.12 |
| ecological effect of energy conservation | 2.16 |
| economic effect of energy conservation | 2.17 |
| energetic efficiency | 2.1 |
| energy balance | 1.15 |
| energy carrier | 1.14 |
| energy conservation | 1.1 |
| energy-conserving equipment | 1.19 |
| energy-conserving policy | 1.2 |
| energy-conserving technology | 1.18 |
| energy-intensity of national income [of gross national product, of gross domestic product] | 2.7 |
| energy-intensity of products | 2.6 |

| | |
|--|------|
| energy loss | 1.12 |
| energy storage | 1.17 |
| energy utilization efficiency | 2.3 |
| exergetic balance | 1.16 |
| exergetic efficiency | 2.2 |
| exergy | 1.7 |
| exergy loss | 1.14 |
| factual saving of fuel-energy resources | 2.11 |
| fuel and energy consumption rate | 2.5 |
| fuel-energy resources | 1.3 |
| indirect saving of fuel-energy resources | 2.13 |
| nonrenewable energy resources | 1.5 |
| possible saving of fuel-energy resources | 2.10 |
| primary energy | 1.8 |
| rational utilization of fuel-energy resources | 2.8 |
| renewable energy resource | 1.4 |
| saving of fuel-energy resources | 2.9 |
| saving of organic fuel | 2.14 |
| secondary energy resources | 1.6 |
| specific consumption of fuel-energy resources | 2.4 |
| structural saving of fuel-energy resources | 2.15 |
| technologically attainable energy conservation potential | 1.21 |
| theoretical energy conservation potential | 1.20 |
| useful energy | 1.11 |

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК ФРАНЦУЗЬКИХ ТЕРМІНІВ

| | |
|---|------|
| accumulation d'énergie | 1.17 |
| bilan énergétique | 1.15 |
| bilan exergetique | 1.16 |
| capacité d'absorption de d'énergie de la production | 2.6 |
| capacité d'absorption de l'énergie du revenu national [du produit national brut, du produit intérieur brut] | 2.7 |
| coefficient d'utilisation d'énergie | 2.3 |
| consommation spécifique des ressources en combustibles et électricité | 2.4 |
| économie des ressources en combustibles et électricité | 2.9 |
| économie directe des ressources en combustibles et électricité | 2.12 |
| économie du combustible organique | 2.14 |
| économie effective des ressources en combustibles et électricité | 2.11 |
| économie indirecte des ressources en combustibles et électricité | 2.13 |
| économie possible des ressources en combustible et électricité | 2.10 |
| économie structurale des ressources en combustibles et électricité | 2.15 |
| effet écologique du gain d'énergie | 2.16 |
| effet économique du gain d'énergie | 2.17 |
| énergie apportée | 1.10 |
| énergie convertie | 1.9 |
| énergie primaire | 1.8 |
| énergie utile | 1.11 |
| équipement conservant l'énergie | 1.19 |
| exergie | 1.7 |
| gain d'énergie | 1.1 |
| norme de consommation des combustibles et d'énergie | 2.5 |
| pertes d'énergie | 1.12 |
| pertej d'exergie | 1.13 |
| politique de gain d'énergie | 1.2 |

| | |
|--|------|
| porteur d'énergie | 1.14 |
| potentiel du gain d'énergie économiquement rationnel | 1.22 |
| potentiel du gain d'énergie technologiquement accessible | 1.21 |
| potentiel théorique du gain d'énergie | 1.20 |
| rendement énergétique | 2.1 |
| rendement exergetique | 2.2 |
| ressources en combustibles et électricité | 1.3 |
| ressources énergétiques renouvelables | 1.4 |
| ressources énergétiques non renouvelables | 1.5 |
| ressources énergétiques secondaires | 1.6 |
| technologie conservant l'énergie | 1.18 |
| utilisation rationnelle des ressources en combustible et électricité | 2.8 |

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК РОСІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

| | |
|---|------|
| аккумуляция энергии | 1.17 |
| баланс эксергетический | 1.16 |
| баланс энергетический | 1.15 |
| использование топливно-энергетических ресурсов рациональное | 2.8 |
| коэффициент полезного действия эксергетический | 2.2 |
| коэффициент полезного действия энергетический | 2.1 |
| коэффициент полезного использования энергии | 2.3 |
| норма расхода топлива и энергии | 2.5 |
| оборудование энергосберегающее | 1.19 |
| потенциал энергосбережения теоретический | 1.20 |
| потенциал энергосбережения технологически доступный | 1.21 |
| потенциал энергосбережения экономически целесообразный | 1.22 |
| политика энергосберегающая | 1.2 |
| потери эксергии | 1.13 |
| потери энергии | 1.12 |
| расход топливно-энергетических ресурсов удельный | 2.4 |
| ресурс топливно-энергетический | 1.3 |
| ресурс энергетический возобновляемый | 1.4 |
| ресурс энергетический вторичный | 1.6 |
| ресурс энергетический невозобновляемый | 1.5 |
| технология энергосберегающая | 1.18 |
| экономия органического топлива | 2.14 |
| экономия топливно-энергетических ресурсов | 2.9 |
| экономия топливно-энергетических ресурсов возможная | 2.10 |
| экономия топливно-энергетических ресурсов косвенная | 2.13 |
| экономия топливно-энергетических ресурсов прямая | 2.12 |
| экономия топливно-энергетических ресурсов структурная | 2.15 |
| экономия топливно-энергетических ресурсов фактическая | 2.11 |
| эксергия | 1.7 |
| энергия первичная | 1.8 |
| энергия подведенная | 1.10 |
| энергия полезная | 1.11 |
| энергия преобразованная | 1.9 |
| энергоёмкость национального дохода [валового национального продукта, валового внутреннего продукта] | 2.7 |
| энергоёмкость продукции | 2.6 |
| энергоноситель | 1.14 |
| энергосбережение | 1.1 |
| эффект энергосбережения экологический | 2.16 |

ІНФОРМАЦІЙНІ ДАНІ

1. РОЗРОБЛЕНО технічним комітетом з стандартизації «Енергосбереження» на базі Інституту проблем - енергосбереження (ІПЕ) АН України

РОЗРОБНИКИ: В. Ю. Тонкаль, М. Й. Мінц, І. І. Стоянова, Н.І. Соколовська, І. С. Соколовська, В. В. Павлова, Н. Б. Гуржій, С. М. Покровський, П. П. Безрукіх, М. Б. Плушевський, Є. В. Пашков, А. А. Маліновський, М. Й. Олійник

ВНЕСЕНО ІПЕ АН України

2. ЗАТВЕРДЖЕНО І ВВЕДЕНО В ДІЮ наказом Держстандарту України № 69 від 30 березня 1994 р.

3. ВВЕДЕНО ВПЕРШЕ